

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Datum Štampanja 19.02.2014, Prekovremeni rad 19.02.2014

Version 04

Strana 1 / 5

POGLAVLJE 1: Identifikacija hemikalije i podaci o licu koje stavlja hemikaliju u promet

SWAG 10 92 2806 Ulje menjača (ATF)

Broj artikla 10 92 2806, 10 98 0018, 10 92 6680, 10 92 6681

Upotreba	Ulje za menjače
Način delovanja	Vidi informacije o proizvodu.
Preduzeće	SWAG Autoteile GmbH Am Kiesberg 4-6 42117 Wuppertal / NEMAČKA Telefon +49 (0)202 26454-0 Fax +49 (0)202 26454-5000 Homepage www.swag.de E-mail info@swag.de
Područje koje pruža informaciju	
Broj telefona za hitne slučajeve	+49 (0)89-19240 (24h) (jedini unutra engleski jezik)
Savetovalište	
Tehničke informacije	info@swag.de
List o sigurnonosnim	info@swag.de

POGLAVLJE 2: Identifikacija opasnosti

Fizikalne-hemijske opasnosti	Nisu poznate nikakve posebne opasnosti.
Opasnosti po zdravlje	Pri gutanju odnosno povraćanju postoji opasnost prodora u pluća. Čest i dugotrajan kontakt sa kožom može dovesti do nadraživanja kože.
Ostale opasnosti	nijedni
Simboli za opasnost	nijedni
R-rečenice	nijedni

POGLAVLJE 3: Sastav/Podaci o sastojcima

Komentar sastavnih delova	Spisak SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): Ne sadrži materije sa spiska ili ih sadrži manje od 0,1%. Ne sadrži nikakve opasne delove.
---------------------------	--

POGLAVLJE 4: Mere prve pomoći

Opšta uputstva	Promeniti pokvašenu odeću.
Nakon udisanja	Pobrinuti se za pristup svežem vazduhu. Pri žalbama dovesti lekarsku intervenciju.
Nakon dodira sa kožom	Pri dodiru sa kožom oprati sa vodom i sapunom. Pri stalnom iritacijom kože potražiti lekara.
Nakon dodira sa očima	Nekoliko minuta pažljivo ispirati vodom. Eventualno postojeća kontaktna sočiva po mogućnosti ukloniti. Ispirati dalje. Kod dugotrajnog nadražaja očiju: potražiti lekarski savet /lekarsku pomoć
Nakon gutanja	Odmah upitati za lekarski savet. Ne započinjati povraćanje. Isprati usta i ispijati dovoljno vode.
Uputstva za lekara	Pri gutanju odnosno povraćanju postoji opasnost prodora u pluća. Sigurnosni listić staviti na raspolaganje lekaru.

POGLAVLJE 5: Mere za gašenje požara

Prikladno sredstvo za gašenje	Ugljendioksid. Pena. Prah za gašenje.
Neprikladna sredstva za gašenje	Voda pod puni mlazom.
Posebne opasnosti koje mogu nastati od supstanci i smeša	Nesagoreni ugljenični vodonik. Opasnost stvaranja toksičnih piroliz proizvoda. Ugljenmonoksid (CO). Sulphur oxides (SOx). Azot-oksidi (NOx).
Posebna oprema zaštite za borbu protiv požara	Ne udisati gasove od požara i eksplozija. Upotrebiti zaštitnu masku sa nezavisnim dovodom kiseonika.
Dodatna uputstva	Ugrožene rezervoare ohladiti sa rasprskavajućem mlazom vode. Pobrinuti se za ostatke delova od požara i kontaminirane vode prema lokalnim propisima nadležnih.

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Datum Štampanja 19.02.2014, Prekovremeni rad 19.02.2014

Version 04

Strana 2 / 5

POGLAVLJE 6: Mere u slučaju udesa

Mere zaštite svedene za osobe	Posebna opasnost od rasipnog/isteklog proizvoda. Stvara sa vodom klizavu naslagu.
Predostrožnosti koje se odnose na životnu sredinu	Sprečiti širenje po površini (n.pr. Podignuti nasip). Ne dozvoliti da dospe u kanalizaciji/rekama/bunarima.
Postupak čišćenja / prijema	Pokupiti sa materijalom koji se vezuje za tečnost (n.pr. univerzalnim sredstvom vezivanje). Pokupljeni materijal propisno zbrinuti.

POGLAVLJE 7: Rukovanje i skladištenje

Uputstvo za sigurnonosno ophodjenje	Pri prilagodjenoj upotrebi, ne zahtevaju se posebne mere predostrožnosti.
Uputstvo za zaštitu od požara i eksplozija	Proizvod zapaljiv.
Potrebne sudove i mesta za lagerovanje	Čuvati samo u originalnim posudama. Sprečiti sigurno prodiranje u podu.
Uputstvo o zajedničkom lagerovanju	Ne čuvati zajedno sa hranom i stočnom hranom. Ne čuvati zajedno sa oksidacionim sredstvima.
Dalje podatke o uslovima lagerovanja	Posude držati čvrsto zatvorene. Posude čuvati na dobro provetrenom mestu.

POGLAVLJE 8: Kontrola izloženosti

Dodatna uputstva za formiranje tehničke opreme	Pobrinuti se za dovoljno izvetavanje i provetranje na radnom mestu.
Sastavni delovi sa njihovim graničnim vrednostima, koje se nadgledavaju u okviru radnog mesta (YU)	nije relevantno
Zaštita disajnih organa	Korišćenje zaštitne maske pri stvaranju magle i aerosoli. Jednokratni uređaj filtera, kombinovani filter A-P1.
Zaštita ruku	Ovi podaci su samo preporuke. Za detaljnije informacije molimo kontaktirajte isporučioča rukavica. nitrilna guma, >480 min (EN 374). Neoprene, >480 min (EN 374).
Zaštita očiju	Na rizik od prskanja: Zaštitne naočare.
Zaštita tela	Laka zaštitna odeća.
Sveukupne mere zaštite	Vrsta lične zaštitne oprema mora se izabrati u zavisnosti od koncentracije i količine opasnih materija i u skladu sa specifičnostima radnog mesta. Sa dobavljačima bi trebalo da se utvrdi otpornost zaštitnih sredstava na hemikalije. Izbegavati dodir sa očima i kožom.
Higijenske mere	Tokom rada ne jesti, piti, ušmrkivati. Preventivno zaštititi ruke sa kremom. Pre pauze i nakon završetka rada oprati ruke. Ne nositi naokolo u džepovima pantalona krpe natopljene proizvodom. Zagađena radna odeća ne smije se iznositi izvan radnog prostora. Kontaminiranu odeću svući i oprati pre ponovnog nošenja.
Ograničenja i nadzor izlaganja u životnoj okolini	Vidi poglavlje 6+7

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Datum Štampanja 19.02.2014, Prekovremeni rad 19.02.2014

Version 04

Strana 3 / 5

POGLAVLJE 9: Fizička i hemijska svojstva

Oblik	tečno
Boja	crven ljubičasto
Miris	karakterističan
pH-Vrednost	nije primenljiv
pH-Vrednost [1%]	nije primenljiv
Tačka ključanja [°C]	nije određen
Tačka paljenja [°C]	> 150 (DIN ISO 2592)
Zapaljivost [°C]	nije određen
Donja granica eksplozivnosti	nije određen
Gornja granica eksplozivnosti	nije određen
Ubrzanje požara	ne
napon pare [kPa]	< 0,01 (20°C)
Gustina [g/ml]	~0,85 (DIN 51757) (15 °C / 59,0 °F)
Gustina štuta [kg/m ³]	nije primenljiv
Rastvorljivost u vodi	nema sposobnost mešanja
Koeficijent raspodele [n-oktanol/voda]	nije određen
Viskozitet	~ 31 mm ² /s (40°C) (DIN 51562/T1)
Relativna gustina pare u odnosu na vazduh	nije određen
Brzina isparavanja	nije određen
Tačka topljenja [°C]	~-42 (DIN ISO 3016)
Temperatura samopaljenja [°C]	nije određen
Tačka raspadanja [°C]	nije određen

POGLAVLJE 10: Reaktivnost i stabilnost

Opasne reakcije	Reakcije sa jakim kiselinama. Reakcije sa jakim sredstvima oksidacije.
Opasni proizvodi razgradnje	Nisu poznati nikakvi opasni proizvodi raspadanja.

POGLAVLJE 11: Toksikološki podaci

Akutna oralna toksičnost	nije određen
Akutna dermatološka toksičnost	nije određen
Akutna inhalaciona toksičnost	nije određen
Teško oštećenje oka/iritacija oka	nije određen
Korozivno oštećenje kože/iritacija	nije određen
Senzibilizacija respiratornih organa ili kože	nije određen
Specifična toksičnost za ciljni organ - jednokratna izloženost	nije određen
Specifična toksičnost za ciljni organ - višekratna izloženost	nije određen
Mutagenost	nije određen
Toksičnost po reprodukciju	nije određen
Kancerogenost	nije određen
Sveukupne primedbe	Nikakva gradacija prema postupku proračuna na liniji za pripreme. Ne postoje toksikološke podatke o celokupnom proizvodu.

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Datum Štampanja 19.02.2014, Prekovremeni rad 19.02.2014

Version 04

Strana 4 / 5

POGLAVLJE 12: Ekotoksikološki podaci

Toksičnost za ribe	nije određen
Toksičnost na potomstvo	nije određen
Ponašanje u životnoj okolini	nije određen
Ponašanje u postrojenjima za čišćenje otpadnih voda	nije određen
Toksičnost na bakterije	nije određen
Biološka razgradljivost	nije određen
Potreba za Hemijskim Kiseonikom (PHK)	nije određen
Potreba za Biohemijskim Kiseonikom (PBK5)	nije određen
AOX-Upute	nije primenljiv
Sveukupna uputstva	Nikakva gradacija prema postupku proračuna na liniji za pripreme. Sprečiti da proizvod nekontrolisano dospe u okolinu i kanalizaciju.

POGLAVLJE 13: Odlaganje

Proizvod	Zbrinuti kao opasan otpad.
Neočišćenih pakovanja	Pakovanja koja nisu kontaminirana se mogu reciklirati. Pakovanja koja se ne mogu očistiti, zbrinuti kao materiju.
Broj šifre za otpad (preporučuje se)	130205*

POGLAVLJE 14: Podaci o transportu

Kopneni transport u skladu sa ADR/RID	NOT CLASSIFIED AS DANGEROUS GOODS
Plovidba unutrašnjim vodama (ADN)	NOT CLASSIFIED AS DANGEROUS GOODS
Brodski morski transport IMDG	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"
Vazdušni transport prema IATA	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

POGLAVLJE 15: Regulatorni podaci

Exposure scenario	nije određen
Procena bezbednosti hemikalije	nije primenljiv
Oznake	Proizvod ne treba da bude obavezno označen prema odrednicama evropske unije.
Simboli za opasnost	nijedni
R-rečenice	nijedni
S-rečenice	nijedni
Posebne oznake	nijedni
EU-PROPISI	1967/548 (1999/45); 1991/689 (2001/118); 1999/13; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (Reach); 1272/2008; 75/324/CEE(2008/47/CE)
TRANSPORT-PROPISE	ADR (2011); IMDG-Code (34. Amdt.); IATA-DGR (2011).
NACIONALNE PROPISE (YU):	Nije određen.
Authorisation, TITEL VII	nije primenljiv
Restrictions, TITEL VIII	nije primenljiv

POGLAVLJE 16: Druge podatke

Obratiti pažnju na ograničenja u radu	ne
VOC (1999/13/EG)	nije primenljiv
Promenjene pozicije	POGLAVLJE 4 pridodano: Sigurnosni listić staviti na raspolaganje lekaru. POGLAVLJE 4 pridodano: Kod dugotrajnog nadražaja očiju: potražiti lekarski savet /lekarsku pomoć POGLAVLJE 4 pridodano: Nekoliko minuta pažljivo ispirati vodom. Eventualno postojeća kontaktna sočiva po mogućnosti ukloniti. Ispirati dalje. POGLAVLJE 7 pridodano: Kontaminiranu odeću svući i oprati pre ponovnog nošenja. POGLAVLJE 7 pridodano: Zagađena radna odeća ne smije se iznositi izvan radnog prostora. POGLAVLJE 8 pridodano: Na rizik od prskanja: POGLAVLJE 12 pridodano: Sprečiti da proizvod nekontrolisano dospe u okolinu i kanalizaciju.

List o sigurnonosnim podacima 1907/2006/EG - REACH (YU)
SWAG 10 92 2806 Ulje menjača (ATF)



SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Datum Štampanja 19.02.2014, Prekovremeni rad 19.02.2014

Version 04

Strana 5 / 5